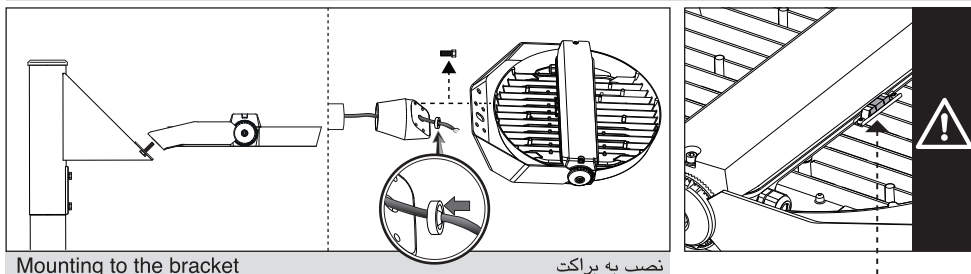


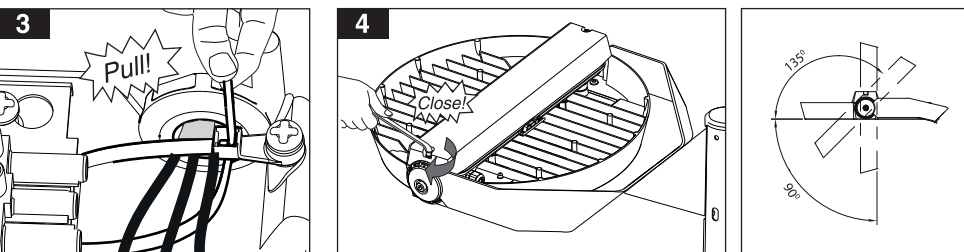
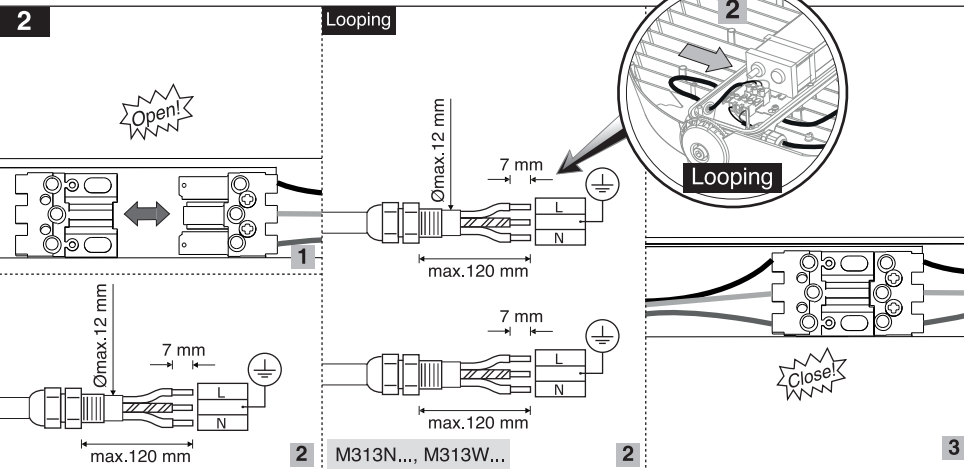
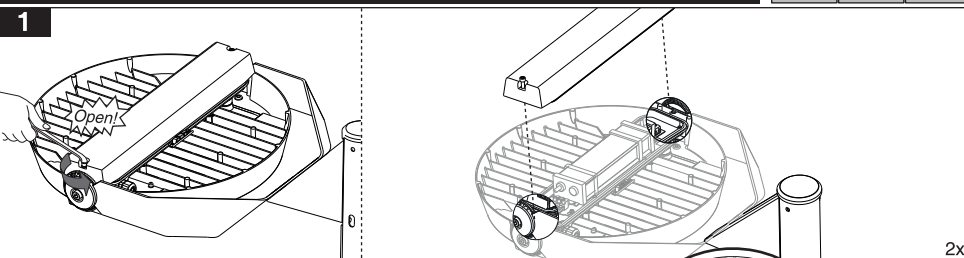
برای نصب چراغ با استفاده از براکت‌ها، به برگه راهنمای مربوطه مراجعه شود.
In order to use the brackets, follow their individual manual instructions for mounting.
لتثبیت المصباح باستخدام الكتاف راجع ورقة دليل الاستخدام الخاصة.



Mounting to the bracket

نصب به براکت

وجود حباب تراز برای نصب دقیق چراغ به صورت افقی
Bubble level feature to precisely align luminaire with horizontal plane



دستورالعمل نصب و بهره برداری چراغ ساترن SATURN Instruction for installation and utilization

تعليمات تثبيت واستخدام مصباح ساترن



Mazinoor

Different Experience Beyond Illumination

FA

EN

AR

فکس: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۲۳

www.mazinoor.com

تلفن: ۰۱۱-۳۱۵۲۶۰۰۰

کارخانه: بابل - کیلومتر ۹ جاده بابلسر

خدمات پس از فروش: ۰۲۱-۸۵۵۷۵

Factory: Km-9 Babol-Babolsar Rd. Babol, Iran 47451-83111

Tel: +98 11 31526000 Fax: +98 11 32383923 Email:sales@mazinoor.com

* چراغ‌های ساترن قابلیت عرضه با سناریوهای اختصاصی Timer Dimming (بنا به سفارش) را دارند. در صورت استفاده از این ویژگی، می‌توانید جدول فوق را جهت یادآوری و نگهداری از تنظیمات تکمیل کنید. جهت اطلاعات بیشتر با مهندسی فروش شرکت مازی‌نور تماس حاصل نمایید.

* **SATURN** can be ordered, upon request, with customized Timer Dimming scenarios. The above table can be completed in order to keep records of the customized settings. For more information, contact Mazinoor sales department.

تنظیمات Timer dimming / Timer dimming setting

گام هفتم Seventh step	گام ششم Sixth step	گام پنجم Fifth step	گام چهارم Fourth step	گام سوم Third step	گام دوم Second step	گام اول First step	مدت زمان / Duration
							درصد روشنایی / Dimming Value
							شیوه کنترل / Dimming mode
☐ Traditional Timer Dimming ☐ Self-Adapt-Percentage Timer ☐ Self-Adapt-Midnight Timer							

برای مشاهده مفاد و شرایط ضمانت نامه به وبسایت مازی‌نور مراجعه شود.
Please refer to Mazinoor website in order to observe the context of warranty.
للاطلاع على فحوى وشروط الضمان يرجى مراجعة موقع مازی‌نور.



- برای بهره برداری صحیح از این چراغ، رعایت موارد ذکر شده در این دستورالعمل الزامی است.
- برای جلوگیری از برق گرفتگی، اتصال سیم ارت ضروری است.
- در محیطی که بارهای موتوری مختلفی در حال استفاده هستند، باید تابلوی جداگانه برای سیستم روشنایی با تمام تجهیزات حفاظتی در نظر گرفته شود.
- در صورت انجام عملیات ساختمانی مانند جوشکاری و... چراغ‌ها باید خاموش شده و یا از استابلایزر استفاده شود. در غیر اینصورت این عملیات بدلیل ایجاد اختلالات جدی در سیستم برق رسانی؛ باعث سوختن درایور و سایر قطعات الکتریکی می‌گردد.
- اعمال ولتاژ نامناسب به چراغ موجب ایجاد اشکالات جدی در قطعات الکتریکی چراغ می‌گردد.

- For safety and proper utilization of this product, it is mandatory to closely comply with the directions in this instruction/maintenance guide.
- Earth connection as provided is mandatory.
- When various power loads exist, a separate switchboard including all protective equipment should be considered for the lighting system.
- During any construction process such as welding, etc., make sure that the luminaires are switched off or a stabilizer is used to prevent power disturbances leading to serious damage to the drivers or other electrical components.
- Serious damage in electrical components will be caused by applying inappropriate voltage.

- برای بهره برداری صحیح از این چراغ، رعایت موارد ذکر شده در این دستورالعمل الزامی است.
- برای جلوگیری از برق گرفتگی، اتصال سیم ارت ضروری است.
- در محیطی که بارهای موتوری مختلفی در حال استفاده هستند، باید تابلوی جداگانه برای سیستم روشنایی با تمام تجهیزات حفاظتی در نظر گرفته شود.
- در صورت انجام عملیات ساختمانی مانند جوشکاری و... چراغ‌ها باید خاموش شده و یا از استابلایزر استفاده شود. در غیر اینصورت این عملیات بدلیل ایجاد اختلالات جدی در سیستم برق رسانی؛ باعث سوختن درایور و سایر قطعات الکتریکی می‌گردد.
- اعمال ولتاژ نامناسب به چراغ موجب ایجاد اشکالات جدی در قطعات الکتریکی چراغ می‌گردد.

دستورالعمل نصب و بهره برداری چراغ ساترن تونلی LED

SATURN LED Instruction for installation and utilization for Tunnels

تعليمات تثبيت واستخدام مصباح ساترن لالنفق LED



Mazinoor

Different Experience Beyond Illumination

فکس: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۲۳
www.mazinoor.com

تلفن: ۰۱۱-۳۱۵۲۶۰۰۰

کارخانه: بابل - کیلومتر ۹ جاده بابلسر
خدمات پس از فروش: ۰۲۱-۸۵۵۷۵

Factory: Km-9 Babol-Babolsar Rd. Babol, Iran 47451-83111

Tel: +98 11 31526000 Fax: +98 11 32383923 Email:sales@mazinoor.com



برای مشاهده مفاد و شرایط ضمانت نامه به وبسایت مازی نور مراجعه شود.

Please refer to Mazinoor website in order to observe the context of warranty.

للاطلاع على فحوى وشروط الضمان يرجى مراجعة موقع مازی نور.



۱- برای بهره برداری صحیح از این چراغ، رعایت موارد ذکر شده در این دستورالعمل الزامی است.

۲- برای جلوگیری از برق گرفتگی، اتصال سیم ارت ضروری است.

۳- در محیطی که بارهای موتوری مختلفی در حال استفاده هستند، باید تابلوی جداگانه برای سیستم روشنایی با تمام تجهیزات حفاظتی در نظر گرفته شود.

۴- در صورت انجام عملیات ساختمانی مانند جوشکاری و... چراغ ها باید خاموش شده و یا از استابلايزر استفاده شود. در غیر اینصورت این عملیات بدلیل ایجاد اختلالات جدی در سیستم برق رسانی، باعث سوختن درایور و سایر قطعات الکتریکی می گردد.

۵- اعمال ولتاژ نامناسب به چراغ موجب ایجاد اشکالات جدی در قطعات الکتریکی چراغ می گردد.

۶- در صورت IP دار بودن چراغ از گلند ها و سایر تجهیزات حفاظت IP استفاده نموده و از حفظ شرایط IP مربوطه اطمینان حاصل نمایید.

۷- از خیره شدن و نگاه مستقیم به نور چراغ LED خودداری نمایید.

۸- از تماس مستقیم دست و یا ضربه وارد کردن به ماژول LED خودداری نمایید.

- 1- For proper utilization of this product and safety, it is mandatory to closely comply with the directions and notes in this instruction and guide.
- 2- Earth connection as provided is mandatory.
- 3- When various power loads exist, a separate switchboard including all protective equipment should be considered for the lighting system.
- 4- During any construction process such as welding, etc., make sure that the luminaires are switched off or a stabilizer is used to prevent power disturbances leading to serious damage to the drivers or other electrical components.
- 5- Serious damage in electrical components will be caused by applying inappropriate voltage.
- 6- If a luminaire has a specified Ingress Protection rating, protection devices such as glands, etc., should be used to provide the desired IP.
- 7- Do not stare at LED light source.
- 8- Do not directly touch or impact LED module.

۱- للاستخدام الصحيح لهذا المصباح، من الضروري مراعاة العناصر المذكورة في هذا الدليل.

۲- لتجنب الصدمة الكهربائية، من الضروري توصيل السلك الأرضي.

۳- في البيئة التي تستخدم أحمال محركات مختلفة، يجب النظر في وجود لوحة منفصلة لنظام الإضاءة مع جميع معدات الحماية.

۴- في حالة عمليات البناء مثل اللحام وما إلى ذلك، يجب إطفاء الأنوار أو استخدام المثبت؛ وإلا، فإن هذه العمليات تتسبب في حدوث اضطرابات خطيرة في نظام الإمداد بالطاقة مما يتسبب في حرق عامل التشغيل والأجزاء الكهربائية الأخرى.

۵- سيؤدي تطبيق جهد غير مناسب على المصباح إلى حدوث مشاكل خطيرة في الأجزاء الكهربائية للمصباح.

۶- إذا كان المصباح يحتوي على IP، فاستخدم سدادات الكابلات ومعدات حماية IP الأخرى وتأكد من الحفاظ على ظروف IP ذات الصلة.

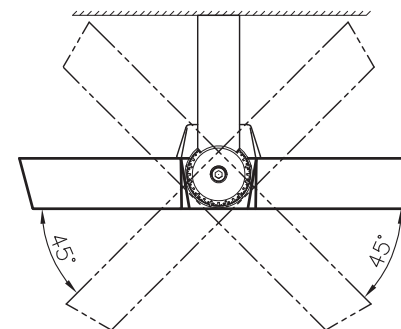
۷- تجنب التحديق والنظر مباشرة إلى ضوء مصباح LED.

۸- تجنب الاتصال المباشر باليد أو ضرب وحدة LED.

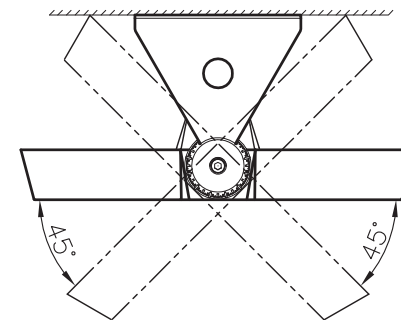


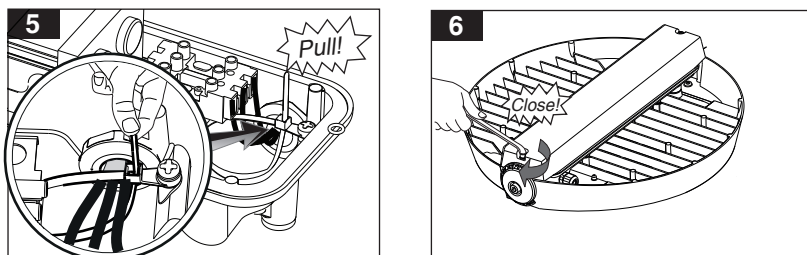
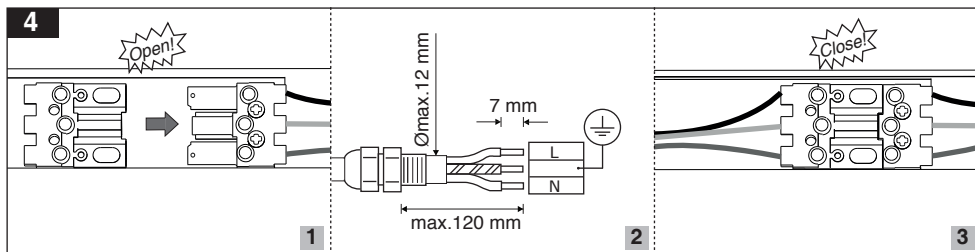
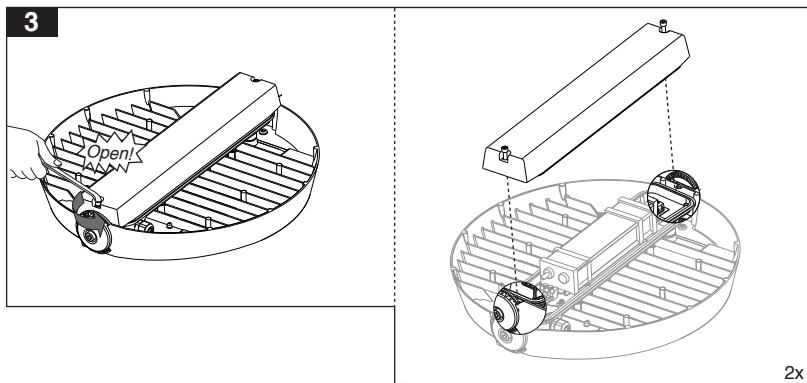
7001032113

Middle tray (MT)



Corner tray (CT)



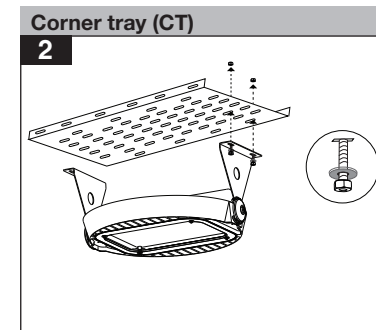
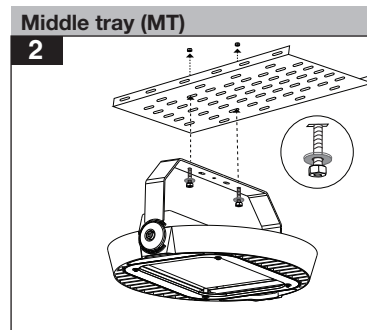
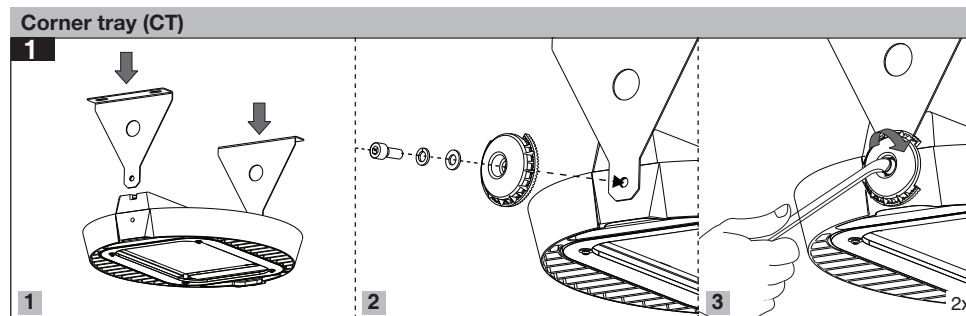
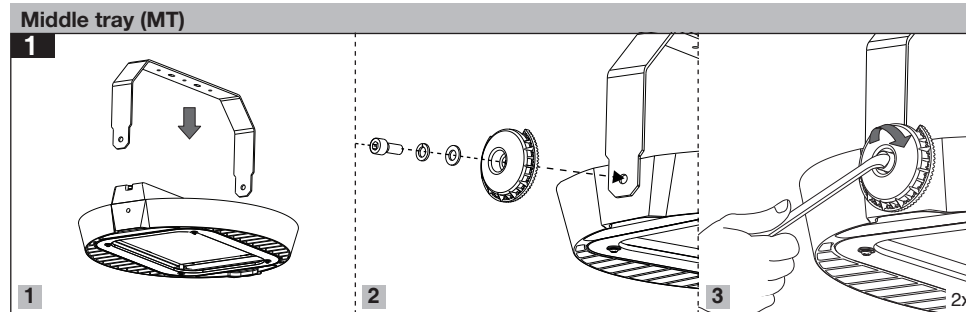


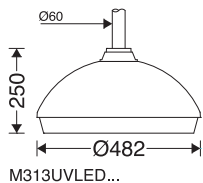
* چراغهای ساترن قابلیت عرضه با سناریوهای اختصاصی **Timer Dimming** (بنا به سفارش) را دارند. در صورت استفاده از این ویژگی، می‌توانید جدول فوق را جهت یادآوری و نگهداری از تنظیمات تکمیل کنید. جهت اطلاعات بیشتر با مهندسی فروش شرکت مازی‌نور تماس حاصل نمایید.

* **SATURN** can be ordered, upon request, with customized Timer Dimming scenarios.
The above table can be completed in order to keep records of the customized settings.
For more information, contact Mazinoor sales department.

تنظیمات Timer dimming / Timer dimming setting

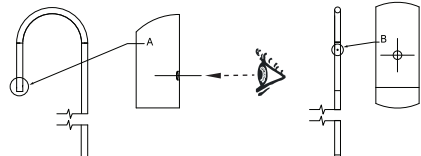
گام اول First step	گام دوم Second step	گام سوم Third step	گام چهارم Fourth step	گام پنجم Fifth step	گام ششم Sixth step	گام هفتم Seventh step	
							مدت زمان / Duration
							درصد روشنایی / Dimming Value
Traditional Timer Dimming ☐ Self-Adapt-Percentage Timer ☐ Self-Adapt-Midnight Timer ☐							شیوه کنترل / Dimming mode





M313UVLED...

جزئیات حفره از نمای روبرو



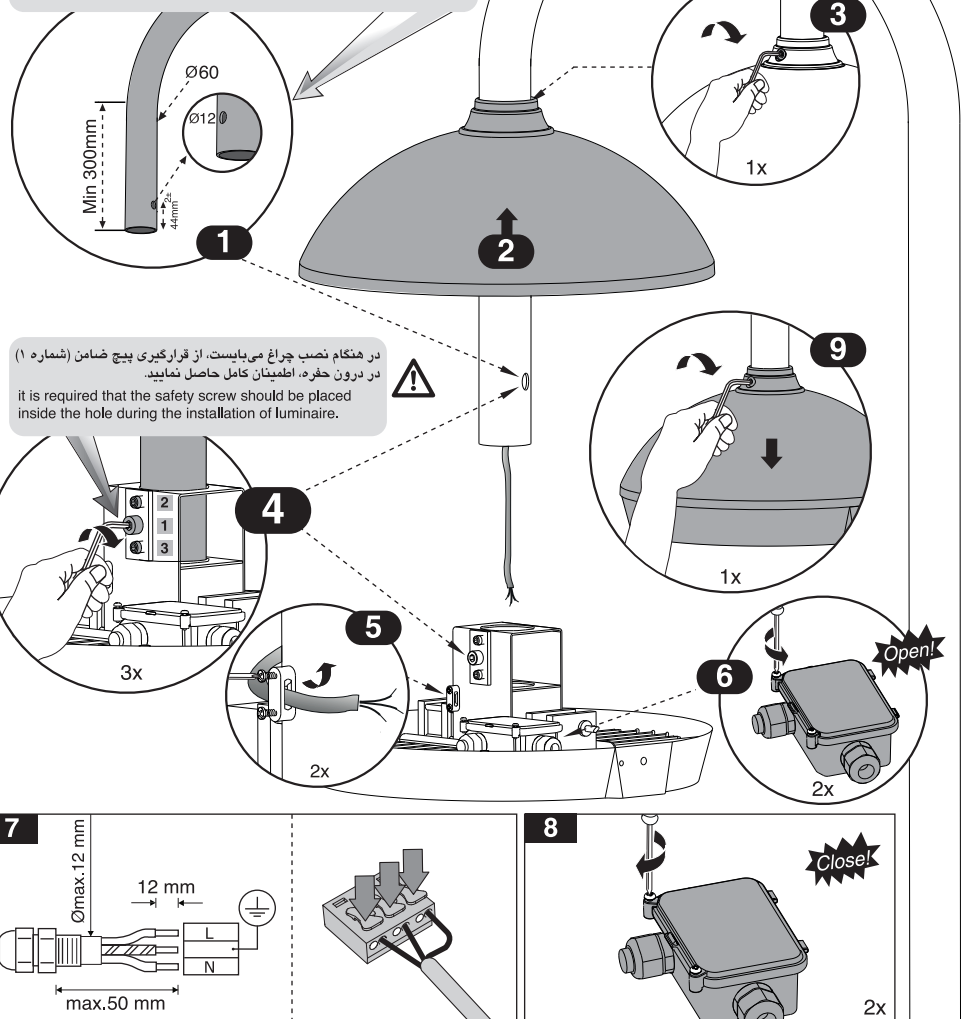
به محل ایجاد حفره بر روی لوله دقت شود.
Be careful where the cavity is created on the pole.



نیاز به ایجاد حفره روی لوله توسط مشتری.
Need to create a hole on the pole by the customer.



محل دقیق ایجاد حفره بر روی لوله بسیار حائز اهمیت می باشد و در صورت عدم رعایت آن، موجب پخش نور نامناسب چراغ می شود.
The exact location of the cavity on the pole is very important. Failure to do so will result in inappropriate luminaire of the light.



در هنگام نصب چراغ می بایست، از قرارگیری بیج ضامن (شماره ۱) در درون حفره، اطمینان کامل حاصل نمایید.
it is required that the safety screw should be placed inside the hole during the installation of luminaire.



دستورالعمل نصب و بهره برداری چراغ ساترن به لوله بصورت عمودی

SATURN LED mounting vertically to the pole instruction for installation and utilization

تعلیمات تثبیت و استخدام المصباح ساترن عمودیا



Mazinoor

Different Experience Beyond Illumination

FA

EN

AR

کارخانه: بابل - کیلومتر ۹ جاده بابلسر تلفن: ۰۱۱-۳۱۵۲۶۰۰۰ فکس: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۲۳
www.mazinoor.com خدمات پس از فروش: ۰۲۱-۸۵۵۷۵

Factory: Km-9 Babol-Babolsar Rd. Babol, Iran 47451-83111
Tel: +98 11 31526000 Fax: +98 11 32383923 Email: sales@mazinoor.com

* چراغ های ساترن قابلیت عرضه با سناریوهای اختصاصی **Timer Dimming** (بنا به سفارش) را دارند. در صورت استفاده از این ویژگی، می توانید جدول فوق را جهت یادآوری و نگهداری از تنظیمات تکمیل کنید. جهت اطلاعات بیشتر با مهندسی فروش شرکت مازی نور تماس حاصل نمایید.

* **SATURN** can be ordered, upon request, with customized Timer Dimming scenarios. The above table can be completed in order to keep records of the customized settings. For more information, contact Mazinoor sales department.

تنظیمات / Timer dimming setting

گام اول First step	گام دوم Second step	گام سوم Third step	گام چهارم Fourth step	گام پنجم Fifth step	گام ششم Sixth step	گام هفتم Seventh step
مدت زمان / Duration						
درصد روشنایی / Dimming Value						
شیوه کنترل / Dimming mode						
Traditional Timer Dimming ☐ Self-Adapt-Percentage Timer ☐ Self-Adapt-Midnight Timer ☐						

برای مشاهده مفاد و شرایط ضمانت نامه به وبسایت مازی نور مراجعه شود.

Please refer to Mazinoor website in order to observe the context of warranty.

للاطلاع على فحوى وشروط الضمان يرجى مراجعة موقع مازی نور.

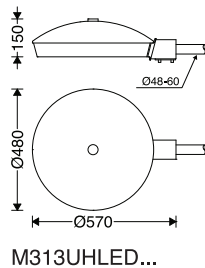


- ۱- برای بهره برداری صحیح از این چراغ، رعایت موارد ذکر شده در این دستورالعمل الزامی است.
- ۲- برای جلوگیری از برق گرفتگی، اتصال سیم ارت ضروری است.
- ۳- در محیطی که بارهای موتوری مختلفی در حال استفاده هستند، باید تابلوی جداگانه برای سیستم روشنایی با تمام تجهیزات حفاظتی در نظر گرفته شود.
- ۴- در صورت انجام عملیات ساختمانی مانند جوشکاری و... چراغ ها باید خاموش شده و یا از استابلایزر استفاده شود. در غیر اینصورت این عملیات بدلیل ایجاد اختلالات جدی در سیستم برق رسانی؛ باعث سوختن درایور و سایر قطعات الکتریکی می گردد.
- ۵- اعمال ولتاژ نامناسب به چراغ موجب ایجاد اشکالات جدی در قطعات الکتریکی چراغ می گردد.

- 1- For safety and proper utilization of this product, it is mandatory to closely comply with the directions in this instruction/maintenance guide.
- 2- Earth connection as provided is mandatory.
- 3- When various power loads exist, a separate switchboard including all protective equipment should be considered for the lighting system.
- 4- During any construction process such as welding, etc., make sure that the luminaires are switched off or a stabilizer is used to prevent power disturbances leading to serious damage to the drivers or other electrical components.
- 5- Serious damage in electrical components will be caused by applying inappropriate voltage.

- ۱- للاستخدام الصحيح لهذا المصباح، من الضروري مراعاة العناصر المذكورة في هذا الدليل.
- ۲- لتجنب الصدمة الكهربائية، من الضروري توصيل السلك الأرضي.
- ۳- في البيئة التي تستخدم أحمال محركات مختلفة، يجب النظر في وجود لوحة منفصلة لنظام الإضاءة مع جميع معدات الحماية.
- ۴- في حالة البناء مثل اللحام وما إلى ذلك، يجب إطفاء الأنوار أو استخدام المثبت؛ وإلا، فإن هذه العمليات تتسبب في حدوث اضطرابات خطيرة في نظام الإمداد بالطاقة مما يتسبب في حرق عامل التشغيل والأجزاء الكهربائية الأخرى.
- ۵- سيؤدي تطبيق جهد غير مناسب على المصباح إلى حدوث مشاكل خطيرة في الأجزاء الكهربائية للمصباح.



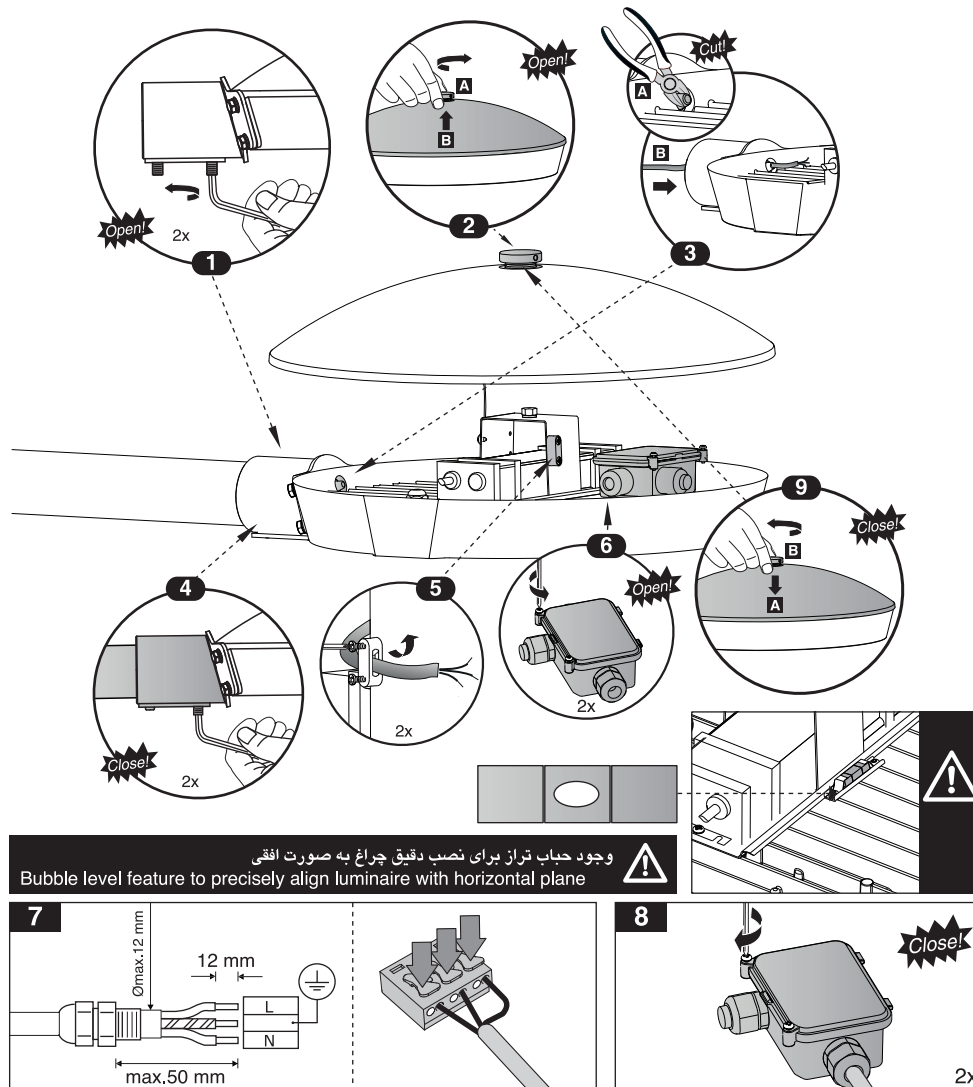


* چراغ‌های ساترن قابلیت عرضه با سناریوهای اختصاصی Timer Dimming (بنا به سفارش) را دارند. در صورت استفاده از این ویژگی، می‌توانید جدول فوق را جهت یادآوری و نگهداری از تنظیمات تکمیل کنید. جهت اطلاعات بیشتر با مهندسی فروش شرکت مازی‌نور تماس حاصل نمایید.

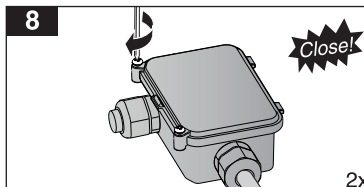
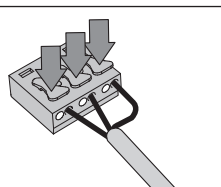
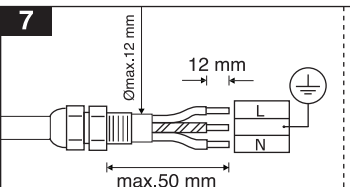
* **SATURN** can be ordered, upon request, with customized Timer Dimming scenarios.
The above table can be completed in order to keep records of the customized settings.
For more information, contact Mazinoor sales department.

تنظیمات Timer dimming setting / Timer dimming

گام اول First step	گام دوم Second step	گام سوم Third step	گام چهارم Fourth step	گام پنجم Fifth step	گام ششم Sixth step	گام هفتم Seventh step	مدت زمان / Duration
							درصد روشنایی / Dimming Value
Traditional Timer Dimming ☐ Self-Adapt-Percentage Timer ☐ Self-Adapt-Midnight Timer ☐							Dimming mode / کنترل



وجود حباب تراز برای نصب دقیق چراغ به صورت افقی
Bubble level feature to precisely align luminaire with horizontal plane



دستورالعمل نصب و بهره برداری چراغ ساترن به لوله بصورت افقی

SATURN mounting horizontally to the pole instruction for installation and utilization

تعلیمات تثبیت و استخدام المصباح ساترن افقی



Mazinoor

Different Experience Beyond Illumination

FA
EN
AR

کارخانه: بابل - کیلومتر ۹ جاده بابلسر
تلفن: ۰۱۱-۳۱۵۲۶۰۰۰
فکس: ۰۱۱-۳۲۳۸۳۹۲۳
www.mazinoor.com

Factory: Km-9 Babol-Babolsar Rd. Babol, Iran 47451-83111
Tel: +98 11 31526000 Fax: +98 11 32383923 Email: sales@mazinoor.com



برای مشاهده مفاد و شرایط ضمانت نامه به وبسایت مازی‌نور مراجعه شود.
Please refer to Mazinoor website in order to observe the context of warranty.
للاطلاع على فحوى وشروط الضمان يرجى مراجعة موقع مازی‌نور.



- ۱- برای بهره برداری صحیح از این چراغ، رعایت موارد ذکر شده در این دستورالعمل الزامی است.
- ۲- برای جلوگیری از برق گرفتگی، اتصال سیم ارت ضروری است.
- ۳- در محیطی که بارهای موتوری مختلفی در حال استفاده هستند، باید تابلوی جداگانه برای سیستم روشنایی با تمام تجهیزات حفاظتی در نظر گرفته شود.
- ۴- در صورت انجام عملیات ساختمانی مانند جوشکاری و... چراغ‌ها باید خاموش شده و یا از استابلایزر استفاده شود. در غیر اینصورت این عملیات بدلیل ایجاد اختلالات جدی در سیستم برق رسانی؛ باعث سوختن درایور و سایر قطعات الکتریکی می‌گردد.
- ۵- اعمال ولتاژ نامناسب به چراغ موجب ایجاد اشکالات جدی در قطعات الکتریکی چراغ می‌گردد.
- ۶- در صورت IP دار بودن چراغ از گزند ها و سایر تجهیزات حفاظت IP استفاده نشده و از حفظ شرایط IP مربوطه اطمینان حاصل نمایید.
- ۷- از خیره شدن و نگاه مستقیم به نور چراغ LED خودداری نمایید.
- ۸- از تماس مستقیم دست و یا ضربه وارد کردن به ماژول LED خودداری نمایید.

- 1- For proper utilization of this product and safety, it is mandatory to closely comply with the directions and notes in this instruction and guide.
- 2- Earth connection as provided is mandatory.
- 3- When various power loads exist, a separate switchboard including all protective equipment should be considered for the lighting system.
- 4- During any construction process such as welding, etc., make sure that the luminaires are switched off or a stabilizer is used to prevent power disturbances leading to serious damage to the drivers or other electrical components.
- 5- Serious damage in electrical components will be caused by applying inappropriate voltage.
- 6- If a luminaire has a specified Ingress Protection rating, protection devices such as glands, etc., should be used to provide the desired IP.
- 7- Do not stare at LED light source.
- 8- Do not directly touch or impact LED module.

- ۱- للاستخدام الصحيح لهذا المصباح، من الضروري مراعاة العناصر المذكورة في هذا الدليل.
- ۲- لتجنب الصدمة الكهربائية، من الضروري توصيل السلك الأرضي.
- ۳- في البيئة التي تستخدم أحمال محركات مختلفة، يجب النظر في وجود لوحة منفصلة لنظام الإضاءة مع جميع معدات الحماية.
- ۴- في حالة عمليات البناء مثل اللحام وما إلى ذلك، يجب إطفاء الأنوار أو استخدام المثبت؛ وإلا، فإن هذه العمليات تتسبب في حدوث اضطرابات خطيرة في نظام الإمداد بالطاقة مما يتسبب في حرق عامل التشغيل والأجزاء الكهربائية الأخرى.
- ۵- سيؤدي تطبيق جهد غير مناسب على المصباح إلى حدوث مشاكل خطيرة في الأجزاء الكهربائية للمصباح.
- ۶- إذا كان المصباح يحتوي على IP، فاستخدم سدادات الكابلات ومعدات حماية IP الأخرى وتأكد من الحفاظ على ظروف IP ذات الصلة.
- ۷- تجنب التحديق والنظر مباشرة إلى ضوء مصباح LED.
- ۸- تجنب الاتصال المباشر باليد أو ضرب وحدة LED.

